

Kids in die Clubs

Les jeunes dans les clubs

Chaque enfant et chaque adolescent à Hambourg doit avoir l'opportunité de faire du sport, de préférence dans une association. Dans les offres régulières et professionnelles que proposent les clubs sportifs, les enfants et les adolescents découvrent des sports, apprennent le fair-play, participent à des compétitions et gagnent de nombreuses nouvelles impressions et des amis. Cependant, les cotisations à payer pour en devenir membres ne sont pas à la portée de toutes les familles. L'organisme de la jeunesse et des sports de Hambourg propose pour cela une solution: „Kids in die Clubs“ (les jeunes dans les clubs).

„Kids in die Clubs“, c'est quoi?

„Kids in die Clubs“ est un programme promotionnel de l'organisme de la jeunesse et des sports de Hambourg. Il permet à des enfants et des adolescents de moins de 18 ans, issus de familles ayant de faibles revenus de devenir membre de l'une des plus de 160 associations sportives participant à l'opération, en étant dispensé de cotisation ou en versant une cotisation réduite. Les déplacements sportifs et les activités de loisirs organisées par les associations sont également subventionnés.

Ce programme est financé au moyen de dons de l'initiative „Kinder helfen Kindern e.V.“ (les enfants aident des enfants) du journal Hamburger Abendblatt et par de l'argent public.

Comment fonctionne „Kids in die Clubs“?

Sur la page d'accueil de l'organisme de la jeunesse et des sports de Hambourg, vous trouverez à l'adresse www.hamburger-sportjugend.de/foerderungen une liste de toutes les associations sportives participant à cette action, de leurs offres ainsi que des interlocutrices et interlocuteurs. Votre contact vous conseillera pour toutes les questions concernant „Kids in die Clubs“. Elle pourra également vous dire si votre enfant a droit à une aide. C'est notamment le cas dans les situations suivantes :

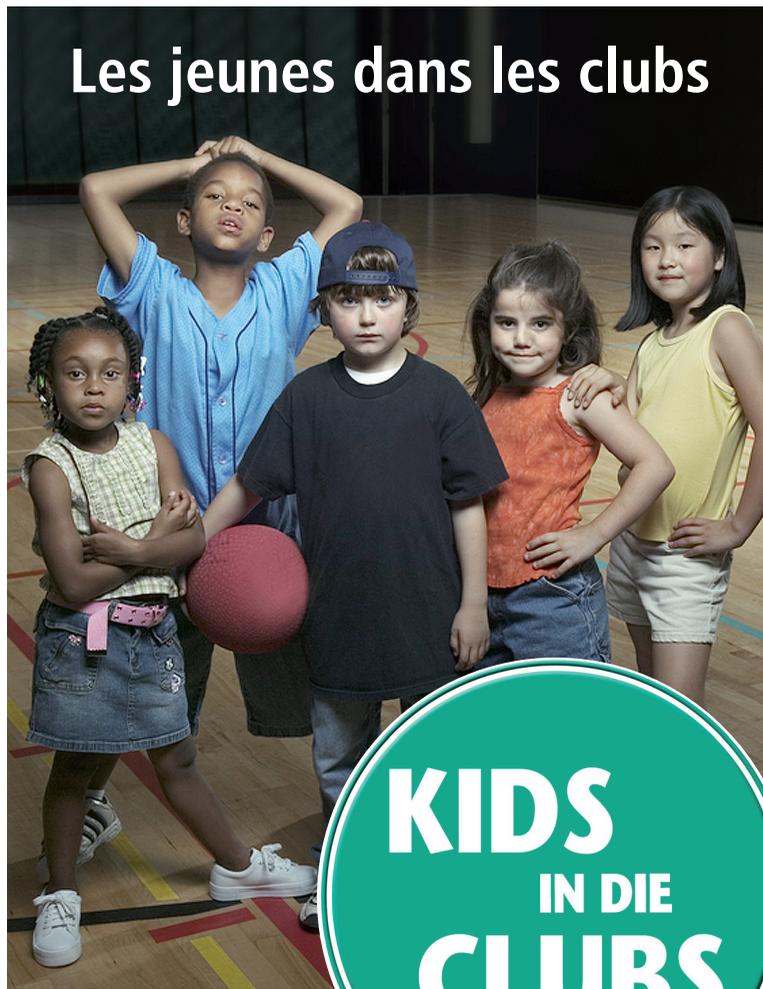
- Si vous percevez des allocations selon le Sozialgesetzbuch SGB XII,
- Si vous percevez des indemnités de chômage de type II
- Si vous percevez des prestations en tant que demandeur d'asile
- Si vous avez droit à un supplément familial ou des prestations logement
- Ou si votre revenu familial est inférieur à un plafond de revenu.

Vous déposez directement votre demande d'aide auprès de l'une des associations sportives participantes. Et c'est parti: votre enfant devient gratuitement membre ou en payant une cotisation réduite, il va à l'entraînement et y prend part!



Hamburger
Sportjugend

Les jeunes dans les clubs



**KIDS
IN DIE
CLUBS**

**Vous souhaitez davantage
d'informations ?**

Appelez directement le club de votre choix (numéro de téléphone dans la liste sur internet) ou l'organisme de la jeunesse et des sports de Hambourg Hamburger Sportjugend (040 / 419 08-256).

Hamburger
Sportjugend

Hamburger Sportjugend
Schäferkampsallee 1
20357 Hamburg
Tel. 040 / 419 08-123
E-Mail: info@hamburger-sportjugend.de
www.hamburger-sportjugend.de


SPORT
BEGEISTERT
HAMBURG

Avec l'aimable soutien de:


Kinder helfen Kindern e.V.
Eine Initiative vom Hamburger Abendblatt


Hamburg